

# **Maneno ya Mungu**

**WORDS OF GOD  
INKISWAHILI**



**Maneno  
ya  
Mungu**





### SALA FUPI YA FARADHI\*

Nashuhudia, Ewe Mungu Wangu, kwamba Wewe Umeniumba mimi, kukujua Wewe na kukuabudu Wewe. Nahakikisha katika wakati huu, juu ya unyonge wangu na uwezo Wako, juu ya umaskini wangu na utajiri Wako.

Hakuna Mungu mwingine ila Wewe Msaada katika Mashaka, Aliyepo Mwenyewe.

—Baha'u'llah

\*(Baha'u'llah alifunua sala tatu za faradhi, ambazo mojawapo inaweza kuchaguliwa na kila mwamini na kuisoma mara moja katika saa 24, kufuatana na maelekezo maalum kwa kila sala. Agizo linalohusiana na sala iliyotolewa hapo juu, ambayo ndiyo fupi kabisa kati ya tatu, ni kwamba ni lazima isemwe mara moja kwa siku kati ya adhuhuri na machweo.)

### ALFAJIRI

Ee Mungu na Bwana wangu! Mimi ni mtumishi Wako na mtoto wa mtumishi Wako. Nimeamka kutoka kitandani mwangu kwenye mapambazuko haya wakati Nyota ya Mchana ya umoja Wako imemulika kutoka Mapambazuko ya amri yako, na imetoa mng'ao wake juu ya ulimwengu wote, kulingana na yale yaliyoamriwa katika Vitabu vya Amri Yako.

Sifa iwe Kwako, Ee Mungu wangu, kwamba tumeamka kwenye wangavu wa nuru ya maarifa Yako. Tushushie basi, Ee Bwana wangu,

kitakacho tuwezesha kutomtaka yeyote ila Wewe, na kitakacho tuondolea mshikamano wote kwa chochote ila Wewe. Andika, tena, kwa ajili yangu, na kwa ajili ya wale walio wapendwa wangu, na kwa ajili ya jamaa zangu, mwanaume na mwanamke sawasawa, mema ya ulimwengu huu na ulimwengu ujao. Kisha utuweke salama, kupitia ulinzi Wako usioshindwa, Ee Wewe uliye Mpendwa wa viumbe vyote na Shauku ya malimwengu yote, kutokana na wale ambao Umewafanya kuwa wadhihirishaji wa Mnong'onezaji Mwovu, ambaye hunong'ona katika vifua vya watu. Wewe una nguvu kufanya utakavyo. Wewe kweli, ndiye Mwenyezi, Msaada katika Shida, Aliyepo Mwenyewe.

Mbariki, Ee Bwana Mungu wangu, Yeye Ambaye Umempa majina Yako bora kabisa, na ambaye kupitia kwake Wewe umewagawanya wamchao Mungu na waovu na utusaidie kwa rehema tufanye Ulitakalo na Ulitamanilo. Wabariki, tena, Ee Mungu wangu, wao ambao ni Maneno Yako na Herufi Zako, na wale ambao wamekazia nyuso zao kuelekea Kwako, na kugeukia kwenye uso Wako na kuitika kwenye Mwito Wako.

Wewe kweli, ndiye Bwana na Mfalme wa watu wote na una nguvu juu ya vitu vyote.

—Baha'u'llah

## ASUBUHI

Nimeamka katika himaya Yako, Ee Mungu wangu, na imembidi yule ambaye anatafuta himaya hiyo adumu ndani ya kimbilio la hifadhi Yako na Ngome ya Kinga Yako. Angaza moyo wangu, Ee Bwana wangu, kwa utukufu wa Mapambazuko ya Ufunuo Wako kama ulivyoangaza mwili wangu kwa mwangaza wa asubuhi wa fadhili Yako.



—Baha'u'llah

Nimeamka asubuhi hii kwa rehema Yako, Ee Mungu wangu, na nimeacha masikani yangu nikiwa na tumaini kamili Kwako, na nikijiweka katika uangalizi Wako. Nishushie basi, kutoka mbingu ya rehema Yako, mbaraka kutoka ubavuni Mwako, na Uniwezeshe kurudi masikani mwangu katika usalama kama Ulivyoniwzesha kuondoka nikiwa chini ya ulinzi Wako na mawazo yangu yakiwa yamekaziwa kabisa juu Yako.

Hakuna Mungu mwingine ila Wewe, Mmoja, Asiyelinganishwa, Ajuaye Yote, Mwenye hekima zote.

—Baha'u'llah



## JIONI

Ee Mungu wangu, Bwana wangu, Lengo la shauku yangu! Mtumishi wako huyu, atazamia kusinzia katika kivuli cha rehema Yako na kupumzika chini ya chandalua ya rehema Yako, akiomba uangalizi Wako na ulinzi Wako.

Ninakuomba, Ee Bwana wangu, kwa jicho Lako ambalo halisinzii, kuyalinda macho yangu yasitazame mwingine kando Yako. Imarisha, basi, kuona kwake ili yaweze kutambua ishara Zako, na kutazama Upeo wa Ufunuo Wako. Wewe ndiye Yule Ambaye mbele ya ufunuo wa uenzi Wake kipeo cha nguvu kimetetemeka.

Hayupo Mungu ila Wewe, Mwenye enzi, Mtiisha kabisa, Asiyeshurutishwa.

—Baha'u'llah

## MFUNGO

Sifa iwe Kwako, Ee Bwana Mungu wangu! Nakusihi Wewe kwa Ufunuo huu ambao kwao giza limegeuzwa katika mwangaza, kupitia kwake Hekalu liendewalo mara kwa mara limejengwa, na Waraka Ulioandikwa umefunuliwa, na Gombo Lililoenea likafunuliwa, kunitumia mimi pamoja na wao walio wenzangu yale ambayo yatatuwezesha kupaa katika mbingu za utukufu Wako bora kabisa, na yata-



tutakasa kutokana na madoa ya mashaka kama yale ambayo yamewazuia wasio wanyofu wasiingie katika hema la umoja Wako.

Mimi ndiye, Ee Bwana wangu, ambaye ameshikilia kwa uthabiti kamba ya wema Wako wa upendo, na nimeshikamana na upindo wa neema na hisani Zako. Niagizie mimi na wale niwapendao, mema ya ulimwengu huu na ulimwengu ujao. Uwape basi, Karama Iliyofichwa uliyoamuru kwa wateule kati ya viumbe Wako.

Hizi ndizo siku, Ee Bwana wangu, ambamo umewaamuru watumishi Wako kuadhimisha mfungo. Amebarikiwa yule ambaye aadhimisha mfungo kwa ajili Yako hasa na akiwa amejitenga kabisa na mambo yote ila Wewe. Nisaidie mimi na uwasaidie wao, Ee Bwana wangu, kukutii wewe na kushika amri Zako. Wewe, hakika, una uwezo kufanya lolote uchagualo.

Hakuna Mungu ila Wewe, Ajuaye yote, Mwenye hekima zote. Sifa zote ziwe kwa Mungu, Bwana wa malimwengu yote.

—Baha'u'llah

#### NDOA

Utukufu uwe Kwako, Ee Mungu wangu!  
Hakika mtumishi Wako huyu na mjakazi Wako

huyu wamejikusanya chini ya kivuli cha rehema Yako na wameunganika kwa fadhili na ukarimu Wako. Ee Bwana! Wasaidie katika dunia Yako hii na Ufalme Wako na uwachagulie kila jema kupitia baraka Yako na rehema. Ee Bwana! Wathibitishe katika utumishi Wako na uwasaidie katika huduma Yako. Waache wawe ishara za Jina Lako ulimwenguni Mwako na uwalinde kupitia vipaji Vyako visivyo kwisha katika ulimwengu huu na ulimwengu ujao. Ee Bwana! Wameinamia mbele ya Ufalme wa neema Yako wakiomba mbele ya milki ya umoja Wako. Hakika wameoana katika utii kwa amri Yako. Wafanye wawe ishara za upatano na umoja mpaka mwisho. Hakika Wewe ni Mwenyezi, Aliyeko pote, na Mwenye enzi.

—'Abdu'l-Baha

### KUPONYA

Jina Lako ndilo kuponywa kwangu, Ee Mungu wangu, na kukukumbuka Wewe ni dawa yangu. Kuwa karibu na Wewe ndio tumaini langu na upendo Kwako ndio mwenzi Wangu. Huruma Yako kwangu ni kiponyesho changu na msaada kwangu katika ulimwengu huu na ulimwengu ujao. Wewe, hakika ni Mwenye Baraka Zote, Ajuaye yote, Mwenye Hekima zote.

—Baha'u'llah

## BARAZA LA KIROHO

*Wakati wowote muingiapo chumba cha mkutano semeni sala hii kwa moyo upumao na mapenzi ya Mungu na ulimi uliotakasika kutokana na vyote ila kumbukumbu Yake, ili kwamba Mwenye-uwezo wote aweze kwa neema kuwasaidia kupata ushindi mkuu:*

Ee Mungu, Mungu wangu! Sisi tu watumishi Wako ambao wameugeukia kwa moyo uso Wako mtakatifu, ambao wamejitenga wenyewe kutokana na vyote kando Yako katika Siku hii tukufu. Tumekusanyika katika baraza hili la kiroho, tukiunganika katika maoni na Mawazo yetu, tukiwa na madhumuni yetu yamepatanishwa kutukuza. Neno Lako kati ya wanadamu. Ee Bwana, Mungu wetu! Tufanye ishara za uongozi Wako mtakatifu, bendera za Imani Yako iliyotukuka kati ya watu, watumishi kwenye Ahadi Yako kuu, Ewe Bwana wetu Uliye Juu kabisa, Madhihirisho ya umoja Wako mtakatifu katika Ufalme Wako wa Abha, na nyota za kung'aa ziwakiazo juu ya sehemu zote. Bwana! Tusaidie kuwa bahari zisukasukazo kwa mawimbi ya neema Yako ya ajabu, mito itiririkayo kutoka vilele Vyako vilivyotukuka kabisa, matunda mema juu ya mti wa Imani Yako ya mbinguni, miti ipepeayo kwa pepo za baraka Yako katika shamba Lako la mizabibu la mbinguni. Ee Mungu! Zifanye roho zetu zitegemee ayaza umoja Wako mtakatifu, mioyo yetu ikichangamshwa na mmiminiko wa



neema Yako, ili tuweze kuunganika hata kama mawimbi ya bahari moja na kuunganishwa pamoja kama miale ya nuru Yako ing'aayo; ili mawazo yetu, maoni yetu, viweze kuwa kama uhalisi (uhakika) mmoja vikidhihirisha moyo wa umoja ulimwenguni mwote. Wewe ni Mwenye neema, Mkarimu, Mpaji, Mweza yote, Mwenye rehema, Mwenye huruma.

—'Abdu'l-Baha

#### SALA KWA WATOTO NA VIJANA

Ee Mungu! Mlee mtoto huyu mchanga katika moyo wa upendo Wako, na umpe maziwa kutoka katika kifua cha Majaliwa Yako. Palilia mche huu mchanga katika bustani ya waridi ya upendo Wako na umsaidie kukua kupitia manyunyu ya baraka Yako. Mfanye mtoto wa Ufalme na umwongozee kwenye milki Yako ya mbinguni. Wewe u mwenye nguvu na mwema, na Wewe u Mpaji, Mkarimu, Bwana wa mibaraka isiyo kifani.

—'Abdu'l-Baha



Ee Mungu! wafundishe watoto hawa. Watoto hawa ni miche ya kiunga Chako cha miti ya matunda, maua ya shamba Lako, waridi ya bustani Yako. Acha mvua Yako iwanyeshee; acha

Jua la ukweli liwaangazie na upendo Wako. Acha upendo Wako uwaburudishe ili kwamba waweze kufundishwa, kukua na kuendelea na kuonekana katika uzuri wa juu kabisa. Wewe u Mpaji! Wewe u Mwenye huruma.

—'Abdu'l-Baha



Ee Bwana! Mfanye kijana huyu mwangavu na ujalie baraka Yako juu ya kiumbe huyu mnyonge. Umpe hekima, umjalie nguvu zaidi kwenye kila mapambazuko na umkinge katika kivuli cha ulinzi Wako ili aweze kuondolewa katika makosa, aweze kujiweka katika huduma ya Hoja Yako, aweze kuwaongoza wapotovu, awaongoze maskini, awaachilie mateka na kuwaamsha wazembe, ili wote waweze kubarikiwa kwa kumbukumbu na sifa Yako. Wewe ndiye Mwenye uwezo na Mwenye nguvu.

—'Abdu'l-Baha



Ee Mungu, niongoze, nilinde, nifanye taa inayowaka na nyota ing'arayo. Wewe ni Mwenye enzi na Mwenye nguvu.

—'Abdu'l-Baha

## MCHANGO KWENYE AKIBA

*Marafiki wote wa Mungu. . . lazima wachangie kwa uwezo wao wote, hata kafara yao iwe ndogo kiasi gani. Mungu haitwishi mzigo roho kupita uwezo wake. Michango kama hiyo ni lazima itoke kwa vituo vyote na waamini. Enyi marafiki wa Mungu! Muwe na hakika kwamba badala ya michango hii, kilimo chenu, viwanda vyenu, na biashara zenu vitabarikiwa kwa nyongeza nyingi, kwa thawabu nzuri na baraka. Yule ajaye na kitendo kimoja kizuri, atapata thawabu mara kumi. Hakuna shaka kwamba Bwana aliye hai atawathibitisha kwa wingi wale wanaotumia mali zao katika njia Yake.*

Ee Mungu, Mungu wangu! Ng'arisha nyuso za wapenzi Wako wa kweli na uwafariji kwa majeshi ya malaika wa ushindi. Ikaze miguu yao kwenye njia Yako iliyonyoka na kutoka kwenye baraka Yako ya zamani ufungulie mbele yao milango ya neema Zako; kwani wanatumia njiani Mwako kile Ulichowapa wakilinda Imani Yako, wakiweka tumaini lao katika kumbukumbu Yako, wakitoa mioyo yao kwa ajili ya upendo Wako na bila kuzuia walicho nacho katika kusujudu kwa Uzuri Wako na katika kutafuta njia za kukupendeza.

Ee Bwana wangu! Amuru kwa ajili yao fungu tele, tuzo lililokusudiwa na jazi la uhakika.

Hakika Wewe ndiye Mhifadhi, Msaidizi, Mkarimu, Mwenye baraka, Mpaji daima.

—'Abdu'l-Baha



## SALA KWA WALIOKUFA

Ee Mungu wangu! Huyu ni mtumishi Wako na mwana wa mtumishi Wako ambaye amekua-mini Wewe na ishara Zako, nakuelekeza uso wake Kwako, amejitenga kabisa kutoka kwa vyote ila Wewe. Wewe hakika, ndiwe wa wale ambao huonyesha rehema, mwenye rehema kabisa.

Mtendee, Ee Ewe Ambaye husamehe dhambi za watu na kusetiri kasoro zao, kama istahilivyo mbingu ya baraka Yako na bahari ya rehema Yako. Mjalie kuingia katika mipaka ya rehema Yako bora kabisa ambayo ilikuwapo kabla ya kuanzishwa kwa dunia na mbingu. Hakuna Mungu ila Wewe, Asameheaye daima, Mkarimu Kabisa.

*Ndipo tena, arudie mara sita maamkizi "Allah'u'Abha",  
na tena arudie mara kumi na tisa kila moja ya aya  
zifuatazo:*

Sote, hakika, twamwabudu Mungu.  
Sote, hakika twasujudu mbele ya Mungu.  
Sote, hakika tumejitoe kwa Mungu.  
Sote, hakika, twamsifu Mungu.  
Sote, hakika, twatoa shukrani kwa Mungu.  
Sote, hakika, tuwenye subira katika Mungu.

(Ikiwa marhemu ni mwanamke, hebu aseme: Huyu ni mtumishi Wako wa kike na binti wa mtumishi Wako wa kike, n.k. . .)

—Baha'u'llah



Ee Mungu wangu! Ee Ewe msamehe dhambi, mtaaji thawabu, mwondoa huzuni!

Hakika, nakusihi kusamehe dhambi za wale walioacha vazi la kimwili na wamepaa kwenye ulimwengu wa kiroho.

Ee Bwana wangu! Uwatakase kutokana na makosa, ondoa huzuni zao, na ubadilishe giza lao katika mwanga. Wafanye waingie bustani ya furaha, uwatakase kwa maji safi kabisa, na uwajalie waone utukufu Wako kwenye mlima ulio bora kabisa.

—'Abdu'l-Baha

#### BAADHI YA SALA NYINGINE

Utukufu uwe Kwako Ee Mungu, kwa ajili ya Ufunuo wa Pendo lako kwa wanadamu! Ee Ewe Uliye Uzima na Mwanga wetu, ongoza watumishi Wako katika njia Yako, ututajirishe ndani Yako na kuwa huru kwa yote ila Wewe tu.

Ee Mungu, utufundishe umoja Wako na utupe utambuzi wa Umoja Wako ili tusione yeyote ila Wewe. Wewe u Mwenye Rehema na Mpaji wa Ukarimu!

Ee Mungu, washa moto wa upendo Wako katika myoyo yawapendwa Wako ili uteketeze mawazo ya kila kitu ila Wewe.

Tufunulie, Ee Mungu, milele Yako iliyo-tukuka — kwamba Wewe umekuwako, na utakuwako, na kwamba hakuna Mungu mwingine ila Wewe tu. Hakika faraja na nguvu vinapatikana kwako.

—Baha'u'llah



Ee Mungu wangu! Ee Mungu wangu! Unganisha mioyo ya watumishi Wako na uwafunulie kusudi Lako lililo kuu. Wafuate amri Zako na kukaa katika sheria Yako. Uwasaidie, Ee Mungu katika jitihada yao, na uwape nguvu kukutumikia Wewe. Ee Mungu, usiwaache peke yao bali uongoze hatua zao kwa upendo Wako. Hakika, Wewe ndiwe Msaidizi na Bwana Wao.

—Baha'u'llah



Sema: Ee Mungu, Mungu wangu! Vika kichwa changu kwa taji la haki na paji la uso wangu kwa pambo la uadilifu. Wewe, hakika, u Mwenye vipaji na baraka zote.

—Baha'u'llah



Ee, Mungu wangu! Nakuomba kwa Jina Lako tukufu kabisa, kunisaidia katika lile litakalofanya shughuli za watumishi Wako kufanikiwa, na miji Yako kusitawi. Wewe, kweli, una nguvu juu ya vitu vyote!

—Baha'u'llah



Mungu jalia kwamba nuru ya umoja iweze kufunika dunia yote, na kwamba mhuri, “Ufalme ni wa Mungu” uweze kupigwa juu ya paji la uso la watu wake wote.

—Baha'u'llah



Kuna mwondoa shida yeyote isipokuwa Mungu? Sema: Mungu asifiwe! Yeye ni Mungu! Wote ni watumishi Wake, na wote wanaishi kwa mapenzi Yake!

—Bab

Ee Mungu, changamsha na unifurahishe roho yangu. Takasa moyo wangu. Ng'arisha fikira zangu. Naweka shughuli zangu zote mkononi Mwako. Wewe ndiwe kiongozi changu na kimbilio langu. Sitakuwa na majuto wala kuhuzunika tena, nitafurahi na kuchangamka. Ee Mungu! Sitajawa na mashaka tena, wala sitaacha taabu zinisumbue tena. Sitaishi kwa vitu visivyofaa maishani.

Ee Mungu! Wewe ni mwenye huruma zaidi kwangu kuliko ninavyo jihurumia mwenyewe. Najitoa mwenyewe Kwako, Ee Bwana.

—'Abdu'l-Baha



Ee Bwana wangu, Mpendwa wangu, Haja yangu! Nifanye rafiki katika ukiwa wangu na ufuatane nami katika uhamisho wangu. Ondoa huzuni yangu. Nifanye kujitoa kwa uzuri Wako. Nitoe kwa vyote ila Wewe. Nivutie kupitia harufu Yako tamu ya utakatifu. Nifanye kuwa mshirika katika Ufalme Wako na wale ambao wamejitenga na yote isipokua Wewe, kazi katika Hoja Yako. Uniwezeshe kuwa mmoja wa watumishi wako wa kike ambao wamepata ridhaa Yako njema. Hakika, Wewe ni mwenye Rehema, Mkarimu.

—'Abdu'l-Baha

Ee Bwana Mungu wangu! Wasaidie wapendwa Wako kuwa imara katika Imani Yako, kutembea katika njia Zako, kuwa thabiti katika Hoja Yako. Wape neema Yako kuzuia mashambulio ya nafsi na tamaa, kufuata mwanga wa Uongozi Mtakatifu. Wewe ni Mwenye nguvu, Mwenye rehema, Aishiye Mwenyewe, Mpaji, Mwenye huruma, Mwenyezi, Mkarimu kabisa.

—'Abdu'l-Baha



Bwana, sisi tu watu wa kuhurumiwa, utupe kibali Chako; tu maskini, utupe fungu kutoka kwa wingi wa ukwasi Wako; tu wenye haja, ututosheleze; tumetahayarishwa, utupe neema Yako. Ndege wa anga na wanyama wa konde wapokea chakula chao kutoka Kwako kila siku na viumbe vyote vina ulinzi na upendo Wako.

Usimnyime mnyonge huyu neema Yako ya ajabu na umjalie roho yake dhaifu baraka kwa uwezo Wako.

Utupe chakula chetu cha kila siku na utuongezee maisha yetu, ili tusitegemee yeyote ila Wewe, tuzungumze nawe, tutembee katika njia Zako na kutangaza mafumbo Yako. Wewe



u Mwenyezi na Apendaye na Mpaji wa wanadamu.

—'Abdu'l-Baha



Ee Bwana! Sisi tu wanyonge; tuimarishe. Ee Mungu! tu wajinga; tufanye wajuzi. Ee Bwana! Tu maskini; tufanye matajiri. Ee Mungu! Tu wafu; tuhuishe. Ee Bwana! Sisi tu fedheha yenyewe; tutukuze katika Ufalme Wako. Ukitusaidia, Ee Bwana, tutakuwa kama nyota zimemetekazo. Usipotusaidia, tutakuwa na hali ya chini kuliko udongo. Ee Bwana! Tuimarishe. Ee Mungu! Tujalie ushindi. Ee Mungu! Tuwezeshe kushinda nafsi na tamaa. Ee Bwana! Tuokoe kutoka katika utumwa wa mambo ya kidunia. Ee Bwana! Tuhuishe kupitia pumzi ya Roho Mtakatifu ili tuamke kukutumikia, tuji-shughulishe katika kukuabudu Wewe na kujibi-diisha wenyewe katika ufalme Wako kwa ukweli kabisa. Ee Bwana! U Mwenye nguvu! Ee Mungu, u Msamehevu! Ee Bwana, u Mwenye Rehema!

—'Abdu'l-Baha



Ee Mungu, Mungu wangu! Wakinge watumishi Wako waaminifu na maovu ya tamaa walinde na jicho Lako la upendo katika chuki,

karaha na kijicho, uwahifadhi katika Neno Lako lisilopotoka wawe salama kwa mishale ya mashaka, wafanye wajumbe wa ishara Zako tukufu, ng'arisha nyuso zao kwa miali inayong'aa itokayo katika chimbuko la umoja Wako mtukufu, furahisha nyoyo zao kwa maneno yatokayo katika ufalme Wako mtukufu natia nguvu viuno vyao kwa nguvu itokayo katika milki Yako tukufu. Wewe u Mkarimu, Mlinzi, Mwenyezi na Mwenye rehema.

—'Abdu'l-Baha



Ewe Mungu! Ewe Mungu! Huyu ni ndege aliyevunjika mabawa yake na kuruka kwake ni shida sana. Msaidie ili kwamba aweze kuruka kwa upeo wa ufanisi na wokovu, wekelea kuruka kwake kwa furaha kuu na upendo katika nafasi isiyo na kikomo, inua sauti yake katika Jina Lako tukufu ndani ya sehemu zote, changamsha masikio na mwito huu, na ng'arisha macho kwa kutazama dalili za maongozi!

Ewe Bwana! Mimi ni pweke, mmoja na aliye chini. Kwangu mimi sina wa kutegemea ila Wewe, sina wa kunisaidia isipokuwa Wewe na sina wa kunihifadhi kando Yako. Nithibitishe katika kazi yangu, nisaidie na majeshi ya malaika Wako, nifanye mshindi katika kue-

ndelega neno Lako na uniwezeshe kunena  
kutoka kwa hekima Yako juu ya viumbe  
Vyako. Hakika Wewe u Mtunza maskini na  
Mtetezi wa walio wadogo, na kweli u Mwenye  
nguvu, Mwenye uwezo na Asiyeshurutishwa!

—Abdu'l-Baha

**MATEUZI KUTOKA  
MANENO YALIYOFICHWA  
YA BAHÁ'U'LLAH**

**WE MWANA WA KUWA!**

Paradiso yako ni upendo Wangu, makao yako  
ya mbingu muungano tena Nami. Ingia humo  
na wala usingojee. Hili ndilo lililoamriwa kwa  
ajili yako katika ufalme Wetu ulio juu na milki  
Yetu inayotukuka.

**WE MWANA WA ROHO!**

Usiniombe kile tusichopendelea kwa ajili yako,  
hivyo ridhika na kile tulichoamuru kwa ajili  
yako, kwa maana hicho ndicho kinachokufaa  
kama utajiridhisha nacho.

**WE MWANA WA MTU!**

Usinong'one dhambi za wengine iwapo wewe  
mwenyewe ni mtenda dhambi. Kama ukiivunja  
sheria hii utakuwa umelaaniwa, na kwa jambo  
hili Mimi nashuhudia.



**EWE MWANA WA MTU!**

Usimnyime mtumishi Wangu anapotaka kitu chochote kutoka kwako, kwa maana uso wake ni uso Wangu; kwa hiyo tahayari mbele Yangu.

**EWE MWANA WA KUWA!**

Jifanyie hesabu mwenyewe kila siku kabla hujaitwa kwenye kutoa hesabu; kwa maana kifo, bila onyo, kitakufikia na utaitwa kutoa hesabu ya matendo yako.

**EWE MWANA WA MWENYENZI!**

Nimekifanya kifo kuwa mjumbe wa kukuletea furaha. Kwa nini basi unasikitika? Niliiumba nuru ili ikuangazie utukufu wake juu yako. Kwa nini unajificha kutoka kwake?

**EWE MWANA WA ROHO!**

Kwa habari njema ya nuru nakusalimu: furahia! Kwenye baraza la utakatifu nakuita; udumu humo ili uweze kuishi kwa amani milele.

**EWE MWANA WA MTU!**

Usiache amri Zangu kama unapenda uzuri Wangu, na usisahau mawaidha (mauidha) Yangu kama unataka kupata ridhaa Yangu njema.

**EWE MWANA WA MTU!**

Kama neema itakuangukia, usifurahie, na

kama udhilifu ukikujia, usisikitike, kwani vyote vitapita na vitakwisha.

**EWE MWANA WA KUWA!**

Kama umaskini utakufikia, usihuzunike moyoni; kwa maana kuna wakati Bwana wa neema (utajiri) atakutembelea. Usiogope udhilifu, kwa maana utukufu siku moja utakaa juu yako.

**EWE MWANA WA KUWA!**

Usijishughulishe na ulimwengu huu kwa maana kwa moto twaijaribu (twaipima) dhahabu na kwa dhahabu twawajaribu (twawapima) watumishi Wetu.

**EWE MWANA WA KUWA!**

Moyo wako ni makao Yangu; utakase kwa mshuko Wangu. Roho yako ndio mahali pangu Pa ufunuo; isafishe kwa ajili ya udhihirisho Wangu.

**EWE RAFIKI!**

Katika bustani ya moyo wako usipande kingine ila miwaridi ya upendo, na kutoka ndege mwi-mbaji wa upendo na shauku usiuachilie mkono wako. Thamini urafiki wa wenye haki na uepukane na ushirikiano wowote na waovu.

**EWE MWANA WA VUMBI!**

Yapofushe macho yako ili uweze kuuona uzuri

Wangu; ziba masikio yako ili usikie sauti yangu nyororo; jimwage elimu yote ili utwae sehemu ya elimu Yangu; na jitakase kutoka utajiri ili upate sehemu ya kudumu kutoka bahari ya utajiri Wangu wa milele. Pofua macho yako, yaani kwa vitu vingine vyote isipokuwa uzuri Wangu; ziba masikio yako kwa vyote isipokuwa neno Langu; jimwage elimu yote isipokuwa elimu Yangu; ili kwa macho safi, moyo safi na sikio la makini uweze kuingia baraza la utakatifu Wangu.

#### WE UMBILE LA VUMBI LIENDALO!

Natamani mazungumzo nawe lakini wewe huweki tumaini Kwangu. Upanga wa uasi wako umeuangusha mti wa tumaini lako. Kila wakati niko karibu nawe lakini wewe daima uko mbali Nami. Nimekuchagulia utukufu wa milele, lakini wewe umejichagulia aibu isiyo na mpaka. Rudi muda ungalipo bado na usipoteze nafasi yako.

#### WE MWANA WA DUNIA!

Kama ungalikuwa na Mimi; usimtafute yeyote zaidi Yangu; na kama ungeutazama uzuri Wangu fumba macho yako kwa dunia na yote yaliyomo ndani yake; kwa maana mapenzi Yangu na mapenzi ya mwingine zaidi Yangu, kama moto na maji, haviwezi kukaa pamoja katika moyo mmoja.



**ewe mgeni uliyefanywa rafiki!**

Mshumaa wa moyo wako huwashwa kwa mkono wa uwezo Wangu, usiuzime kwa pepo za upinzani za nafsi na shauku. Mponyaji wa maradhi yako yote ni kunikumbuka Mimi, usisahau jambo hilo. Ufanye upendo Wangu kuwa hazina yako na utunze kama macho yako yenyewe na uhai.

**enyi matajiri duniani!**

Maskini kati yenu ni dhamana Yangu; itunzeni dhamana Yangu; na msidhamirie tu kwenye starehe yenu wenyewe.

**ewe mwana wa shauku!**

Jitakase kutokana na najisi ya utajiri na katika amani kamili jongelea milki ya umaskini; ili kutoka katika chemchemi ya kujitenga uweze kunywa mvinyo wa maisha ya milele.

**ewe mwana wa kihakazi wangu!**

Kunywa kutoka katika ulimi wa mwenye rehema mkondo wa siri takatifu, na kutazama kutoka katika mapambazuko ya meneno matakatifu fahari iliyofunuliwa ya nyota ya mchana ya hekima. Panda mbegu za hekima Yangu takatifu katika udongo safi wa moyo na uzi-nyweshe kwa maji ya uhakika, ili maua (ya hyacinth) ya elimu na hekima yaweze kuchi-puka mabichi na ya kijani kutoka katika mji mtakatifu wa moyo.

## MATEUZI KUTOKA KATIKA BAADHI YA NYARAKA ZA BAHU'U'LLAH

Hakika Nasema, hii ndiyo Siku ambapo wanadamu wanaweza kuuona Uso, na kusikia Sauti ya Mwahidiwa. Mwito wa Mungu umepaazwa na nuru ya uso Wake imeinuliwa juu juu ya watu. Yampasa kila mtu kufutilia mbali alama ya kila neno la upuzi kutoka kwenye ubao wa moyo wake na kutazama kwa akili iliyo wazi na isiyokuwa na upendeleo, juu ya ishara za Ufunuo Wake, ushuhuda wa Ujumbe Wake na dalili za utukufu Wake.



Enyi watoto wa watu! Kusudi la asili linalotia uzima Imani ya Mungu na Dini Yake ni kulinda shughuli na kukuza umoja wa jamii ya wanadamu, na kuongeza moyo wa upendo na upatano kati ya watu. Msiiruhusu kuwa chanzo cha ufarakano na ugomvi, cha chuki na uadui. Hii ndiyo Njia iliyonyoka, msingi uliosimikwa na usiotikisika. Chochote kinachosimamishwa juu ya msingi huu, mabadiliko na nasibu za dunia haviwezi kamwe kudhoofisha nguvu zake, wala mageuzi ya karne zisizohesabika kuharibu umbo lake.

Jizamisheni katika bahari ya maneno Yangu, ili muweze kufumbua siri zake na kugundua vito vyote vya hekima ambavyo vimefichika katika vina vyake. Angalia msije mkasitasita katika kusudi lenu kuukubali ukweli wa Hoja hii — Hoja ambayo kupitia kwake nguvu zisizo-dhihirika za uwezo wa Mungu zimedhihirishwa na enzi Yake kusimamishwa. Kwa nyuso zinazong'aa kwa furaha, kimbilieni Kwake. Hii ndiyo Imani ya Mungu isiyobadilika, ya kale na kale na ya milele siku zijazo. Mwache yule utafutaye aipate, na kwa yule ambaye amekataa kuitafuta, — hakika Mungu ni wa kujitosheleza, juu ya mahitaji ya viumbe wake.

Sema: Hii ndiyo mizani yenye hakika ambayo Mkono wa Mungu umeishika, ambamo wote walio mbinguni na wote walio duniani wanapimwa, na hatima yao kuamuriwa ikiwa mko wa wale ambao husadiki na kutambua ukweli huu. Sema: Kwayo maskini wametajirishwa, wenye elimu kuangaziwa, na watafutaji wamewezeshwa kupaa hadi mbele ya Mungu. Angalia, msiifanye chanzo cha ufarakano kati yenu. Muwe imara kama mlima usiotikisika katika Hoja ya Bwana wenu Mwenye nguvu, Apendaye.



Uwe mkarimu katika ufanisi na mwenye shukrani katika taabu. Uwe mwenye kustahili



uaminifu wa jirani yako na umwangelie kwa  
uso mwangavu na wa kirafiki. Uwe hazina kwa  
maskini, mwonyaji kwa tajiri, mwitikaji kwenye  
mlio wa mhitaji, mhifadhiwa utakatifu wa ahadi  
yako. Uwe na haki katika hukumu yako, na  
mwangalifu katika maneno yako. Usiwe  
mwenye dhuluma kwa mtu yeyote, na uonyeshe  
upole wote kwa watu wote. Uwe kama taa kwa  
wale ambao hutembea katika giza, furaha kwa  
mwenye huzuni, bahari kwa mwenye kiu, pepo  
kwa wenye fadhaa, msaidizi na mtetezi wa yule  
aliyeapatwa na dhuluma. Acha ukamilifu na  
tabia ya unyofu vitofautishe vitendo vyako  
vyote. Uwe nyumba kwa mgeni, kitulizo kwa  
mwenye mateso, tegemeo kuu kwa mkimbia  
hatari. Uwe macho kwa kipofu, na nuru ya  
uongozi kwa miguu ya mpotovu. Uwe pambo  
kwa uso wa ukweli, taji kwa paji la uso la  
uaminifu, nguzo ya hekalu la haki, pumzi ya  
uzima kwa mwili wa wanadamu, bendera ya  
majeshi ya haki, jua juu ya upeo wa wema,  
umande kwa udongo wa roho ya binadamu,  
safina juu ya bahari ya hekima, jua katika  
mbingu ya baraka, kito cha thamani kwenye  
taji la hekima, nuru ing'arayo katika mbingu  
ya kizazi chako, tunda juu ya mti wa unyenye-  
kevu.



Uzuri wa Kale amekubali kufungwa kwa  
minyororo ili kwamba binadamu waweze

kufunguliwa kutoka kwenye utumwa wao, na amekubali kufanywa mfungwa ndani ya ngome hii kuu kabisa kwamba dunia yote iweze kufikia kwenye uhuru wa kweli. Anakunywa mashinda ya kikombe cha huzuni, ili watu wote wa dunia waweze kupata shangwe ya kudumu na kujazwa na furaha. Hii ni kwa huruma ya Bwana wenu, Mwenye huruma, Mwenye rehema kabisa. Tumekubali kushushwa, Ee waamini katika Umoja wa Mungu, ili muweze kutukuzwa, na tumepatwa na mateso ya namna nyingi, ili muweze kufanikiwa na kustawi. Yeye ambaye amekuja kujenga upya ulimwengu wote, angalia, jinsi wao ambao wamemfanyizia Mungu washiriki, wamemlazimisha Yeye kukaa ndani ya miji ya majangwa kabisa!

**KUTOKA KATIKA MAANDIKO YA  
'ABDU'L-BAHA**

Ee ewe uliyegeuzia uso wako kuelekea kwa Mungu! Fumba macho yako kwa vitu vyote vingine, na uyafumbulie kwenye milki ya Mtu-kufu Kabisa. Omba chochote ukitakacho Kwake pekee; tafuta chochote ukitafutacho kutoka Kwake pekee. Kwa mtazamo mmoja Ajalia taraja mia moja elfu, kwa mtupo wa jicho Huponyesha magonjwa mia moja elfu yasiyotibika, kwa tazamo la mara moja hutoa kitulizo kwa kila donda, kwa mwinamo wa kichwa Huachilia mioyo kutoka kwenye pingu

za huzuni. Hufanya Afanyavyo, na tuna kimbilio gani? Hutimiza Nia Yake. Huamuru Alitakalo. Hivyo ni bora zaidi kwako kuinamisha kichwa chako katika utii, na uweke tumaini lako katika Bwana Mwenye rehema kabisa.





